

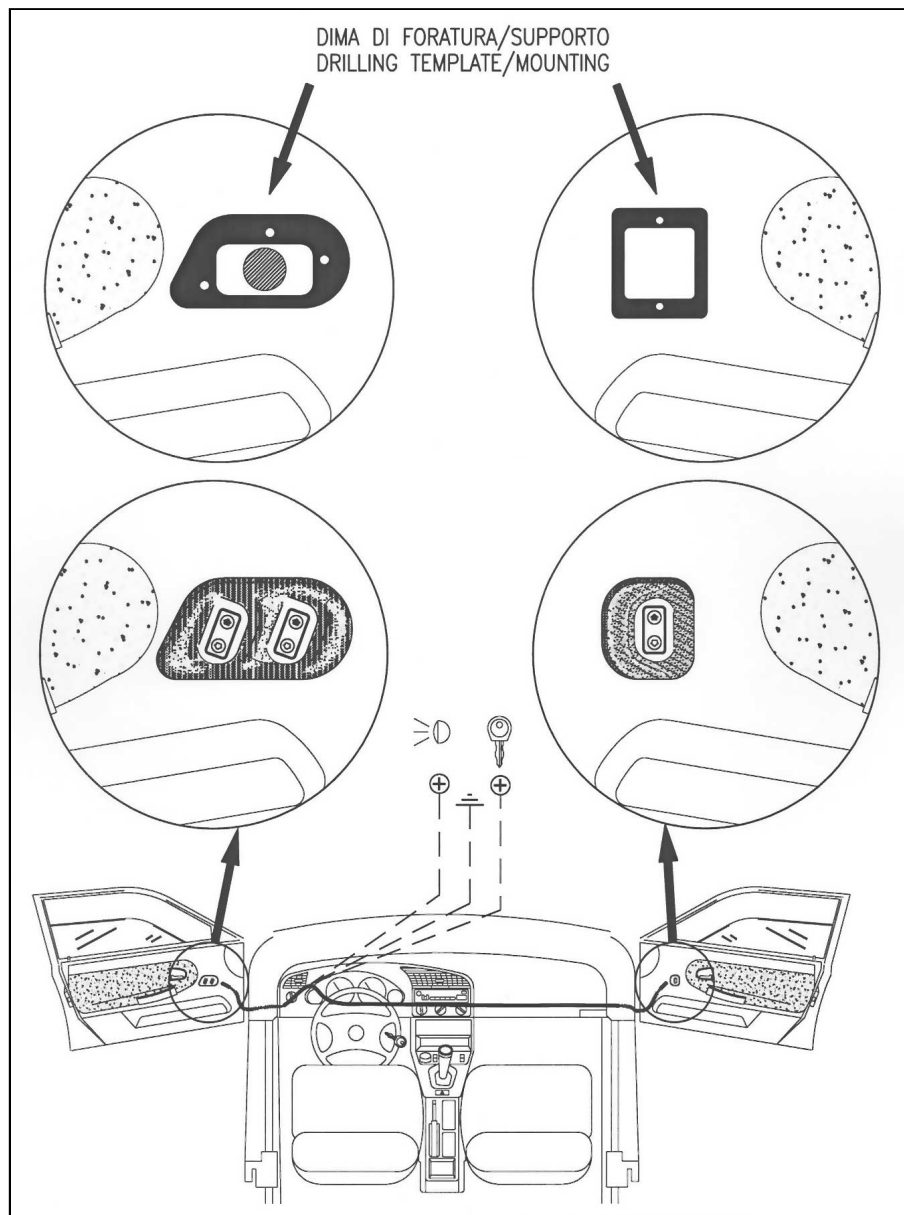
Skoda Octavia (1997>8/2004)

Skoda Combi

Skoda Station Wagon

Skoda Octavia (9/2004>3/2005)

advised position for the switches installation
position conseillée pour l'installation des boutons
empfohlene lage für den schalterneinbau
posicion aconsejada para la instalacion de los pulsadores
posizione consigliata per l'istallazione dei pulsanti

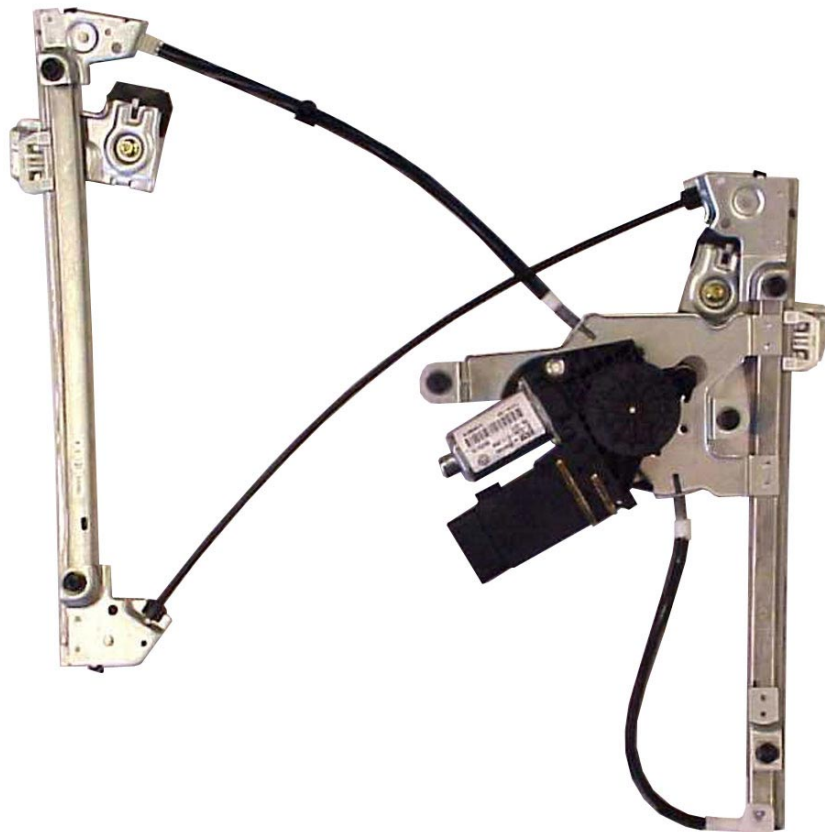


left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

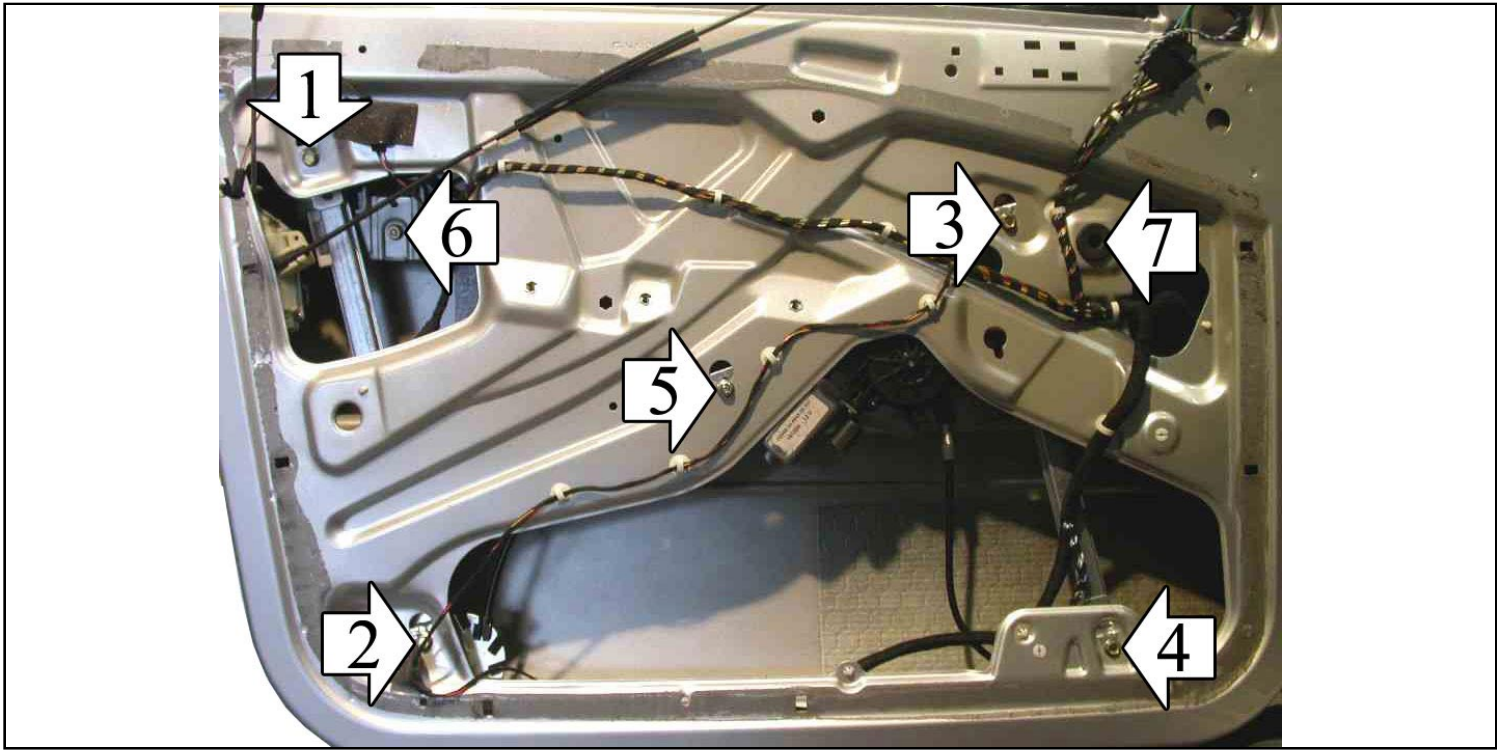
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.
UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.
BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.
EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



26-07-2008

ENGLISH

USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5 (positions 1, 2, 3 and 4 using the original screws).
- C) Secure the window at positions 6 and 7. Wire as per wiring diagram.
- D) Check correct window operation, adjust with the screws 6 and 7, if required, before re-fitting door trim.
- E) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

- A) Démonter le leve-vitre.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4 et 5 (points 1, 2, 3 et 4 utilisant les vis d'origine).
- C) Fixer la vitre sur les points 6 et 7. Effectuer les liaisons électriques.
- D) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 6 et 7.
- E) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5 (Punkten 1, 2, 3 und 4 mit den Original-Schrauben ein).
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- D) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 6 und 7.
- E) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

- A) Desmontar el elevavinas.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5 (puntos nº 1, 2, 3 y 4 con los tornillos originales).
- C) Fijar el cristal en los puntos 6 y 7. Efectuar las conexiones eléctricas.
- D) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 6 y 7 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- E) Para la sustitución del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones eléctricas con el cable del kit.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.

- A) Smontare l'alzacristalli.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3, 4 e 5 (Punti nº 1, 2, 3 e 4 utilizzando le viti originali).
- C) Fissare il vetro nei punti nº 6 e 7. Effettuare i collegamenti elettrici.
- D) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 6 e 7 prima di rimontare il pannello portiera.
- E) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.